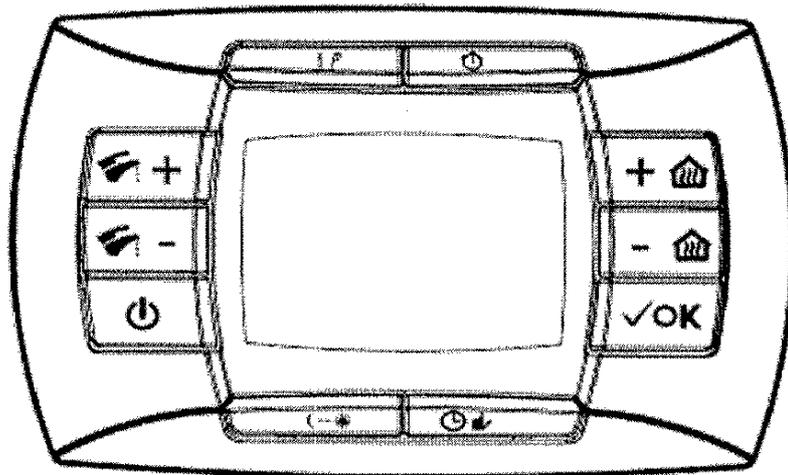


# CAHIER D'UTILISATION

## CHAUDIERE



# SOMMAIRE

- 1 Mise en service de la chaudière**
  - 1.1 Signification du symbole
  - 1.2 Description de la touche (Ete - Hiver - Chauffage uniquement - Arrêt)
  - 1.3 Description des touches (Automatique - Manuel - Arrêt)
  - 1.4 Réglages de la température ambiante et de l'eau sanitaire
  - 1.5 Programmation
  - 1.6 Programmation horaire du fonctionnement en mode chauffage
  - 1.7 Programmation horaire du fonctionnement en mode sanitaire
- 2 Fonctions spéciales**
  - 2.1 Fonction Economie - Confort
  - 2.2 Modification des températures des fonctions associées à la touche
  - 2.3 Fonctions temporisées
- 3 Remplissage de la chaudière**
- 4 Arrêt de la chaudière**
- 5 Changement de gaz**
- 6 Arrêt prolongé de l'installation - Protection contre le gel**
- 7 Signalisation - Déclenchement des dispositifs de sécurité**
  - 7.1 Tableau des récapitulatifs
- 8 Instructions de maintenance régulière**

**Remarques :** Les coordonnées des Stations Techniques Agréées situées dans ce document sont accessibles sur le site Internet de la marque.

### CERTIFICAT DE CONFORMITE

Par application de l'article 25 de l'arrêté du 2/08/1977 modifié et de l'article 1 de l'arrêté modificatif du 5/02/1999, l'installateur est

tenu d'établir des certificats de conformité approuvés par les ministres chargés de la construction et de la sécurité gaz :

- de modèles distincts (modèles 1, 2, ou 3) après réalisation d'une installation de gaz neuve,
- de modèle 4 après remplacement en particulier d'une chaudière par une nouvelle.

## 1 MISE EN SERVICE DE LA CHAUDIERE

Pour mettre la chaudière en marche correctement, procéder de la façon suivante :

- Alimenter la chaudière électriquement.
- Ouvrir le robinet du gaz ;
- Appuyer sur la touche de la commande à distance pour sélectionner le mode de fonctionnement de la chaudière en suivant les explications du § 1.2.

**Remarque :** en sélectionnant le mode de fonctionnement ÉTÉ (☀️), la chaudière fonctionnera uniquement en cas de prélèvement sanitaire.

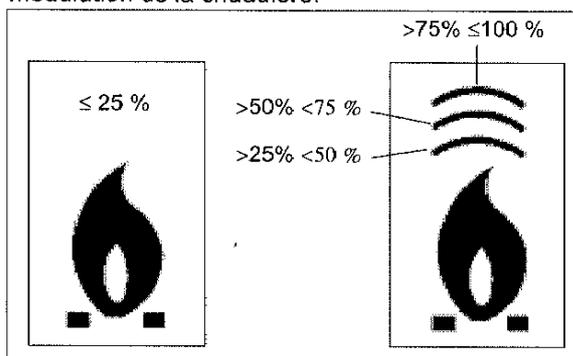
- Pour programmer la température choisie en mode chauffage et en mode sanitaire, agir sur les touches +/- en suivant les explications du § 1.3.



(Fig. 1)

## 1.1 Signification du symbole

Lorsque la chaudière est en marche, l'écran de la commande à distance peut afficher 4 différents niveaux de puissance correspondants au degré de modulation de la chaudière.



## 1.2 Description de la touche (Été - Hiver - Chauffage uniquement - Arrêt)

Appuyer sur cette touche pour programmer les modes de fonctionnement suivants de la chaudière :

- ETE
- HIVER
- CHAUFFAGE UNIQUEMENT
- ARRET

En ETE, l'écran affiche le symbole . La chaudière ne répond qu'aux demandes d'eau chaude sanitaire, le chauffage est ÉTEINT (fonction antigel activée).

En HIVER, l'écran affiche les symboles  . La chaudière fournit l'eau chaude et le chauffage (fonction antigel activée).

En Mode CHAUFFAGE UNIQUEMENT, l'écran affiche le symbole . La chaudière assure uniquement le chauffage (fonction antigel activée).

En sélectionnant ARRET, l'écran n'affiche aucun des deux symboles  . Ce mode ne prévoit que la fonction antigel; aucune autre demande de chaleur en mode sanitaire ou chauffage ne peut être satisfaite\*.

**\* ATTENTION : Si AMBON = 0 (sonde d'ambiance désactivée) alors la chaudière reste fonctionnelle sur la consigne chaudière manuelle programmée.**

## 1.3 Description de la touche (Automatique - Manuel - Arrêt)

Appuyer sur cette touche pour programmer les modes de fonctionnement du chauffage AUTOMATIQUE-MANUEL-ARRET ainsi que nous le décrivons par la suite.

**AUTOMATIQUE** (symbole affiché )

Cette fonction active la programmation horaire du fonctionnement de la chaudière en mode chauffage. La demande de chaleur dépend du type de programmation horaire configurée (température ambiante CONFORT  ou température ambiante réduite ). Voir le paragraphe 1.6 pour le paramétrage de la programmation horaire.

**MANUEL** (symbole affiché )

Cette fonction désactive la programmation horaire et la chaudière fonctionne en mode chauffage à la température ambiante programmée en agissant sur les touches +/- 

**ARRET** (symbole affiché )

Si la commande à distance est réglée sur «OFF», l'écran affiche le symbole  correspondant et le fonctionnement en mode chauffage est désactivé (la fonction hors-gel ambiant est activée).

## 1.4 Réglage de la température ambiante et de l'eau sanitaire

Pour régler la température ambiante  et l'eau chaude sanitaire , appuyer sur les touches +/- indiqués sur la fig. 1 page 3.

Lorsque le brûleur s'allume, l'écran affiche le symbole  voir explications au § 1.1.

### CHAUFFAGE

Lorsque la chaudière est en mode chauffage, l'écran affiche le symbole  et la température ambiante (°C). Durant le réglage manuel de la température ambiante, l'écran affiche «TAMB».

### SANITAIRE

Lorsque la chaudière est en mode sanitaire, l'écran affiche le symbole  et la température ambiante (°C). Durant le réglage manuel de la température en mode sanitaire, l'écran affiche «HW SP».

### 1.4.1 Commande à distance installée sur la chaudière

Si la commande à distance est installée sur la chaudière, les touches +/-  règlent la valeur de la température départ de l'eau de l'installation de chauffage. La température affichée est la température ambiante.

## 1.5 Programmation DATE et HEURE

Appuyer sur la touche IP : l'écran affiche (quelques instants) le message **PROGR** et l'heure commence à clignoter.

**Remarque :** Si l'on n'appuie sur aucune touche, la fonction s'arrête automatiquement au bout d'une minute.

- Appuyer sur les touches +/-  pour régler l'heure;
- Appuyer sur la touche **OK**;
- Appuyer sur les touches +/-  pour régler les minutes;
- Appuyer sur la touche **OK**;
- Appuyer sur les touches +/-  pour programmer le jour de la semaine «DAY» (1...7 qui correspond au Lundi...Dimanche);

Appuyer sur la touche **IP** pour quitter la programmation **DATE-HEURE**.

## 1.6 Programmation horaire du fonctionnement en mode chauffage

Il est possible de présélectionner le fonctionnement de la chaudière sur un jour **choisi** ou sur **plusieurs jours** consécutifs.

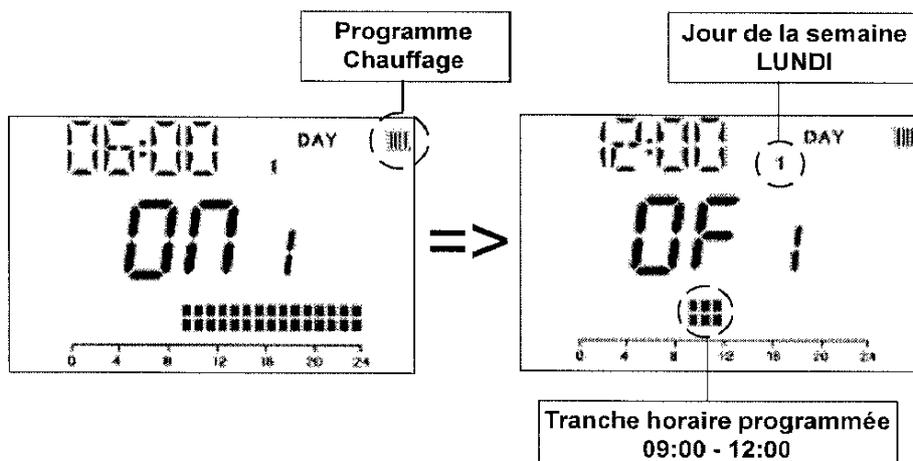
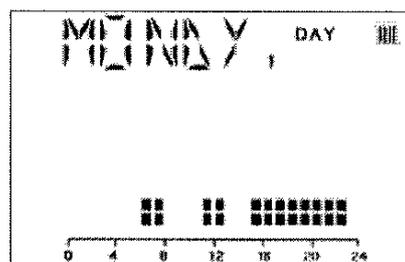
### 1.6.1 Un seul jour

Possibilité de présélectionner 4 plages horaires quotidiennes (qui peuvent être chaque jour différentes). Chaque jour sélectionné dispose de 4 plages horaires (4 périodes d'allumage et d'arrêt de la chaudière en mode chauffage), comme l'indique le tableau ci-après :

			Réglages d'usine							
			On 1	Of 1	On 2	Of 2	On 3	Of 3	On 4	Of 4
<b>MONDY</b>	<b>DAY 1</b>	lundi	06:00	08:00	11:00	13:00	17:00	23:00	24:00	24:00
<b>TUEDY</b>	<b>DAY 2</b>	mardi								
<b>WEDDY</b>	<b>DAY 3</b>	mercredi								
<b>THUDY</b>	<b>DAY 4</b>	jeudi								
<b>FRIDY</b>	<b>DAY 5</b>	vendredi								
<b>SATDY</b>	<b>DAY 5</b>	samedi								
<b>SUNDY</b>	<b>DAY 7</b>	dimanche								

Pour programmer une seule plage horaire, procéder de la façon suivante :

- 1 Appuyer sur la touche **IP** puis sur la touche
- 2 Choisir un jour de la semaine (1...7) en appuyant plusieurs fois sur les touches +/-
- 3 Appuyer sur la touche **OK**
- 4 L'écran affiche **On 1** et les quatre chiffres de l'heure clignotent, comme le montre la figure ci-dessous;
- 5 Appuyer sur les touches +/- pour programmer l'heure à laquelle la chaudière s'allumera;
- 6 Appuyer sur la touche **OK**
- 7 L'écran affiche **Of 1** et les quatre chiffres de l'heure clignotent;
- 8 Appuyer sur les touches +/- pour programmer l'heure à laquelle la chaudière s'arrêtera;
- 9 Appuyer sur la touche **OK**
- 10 Répéter les mêmes opérations à partir du point 4 pour programmer les trois autres plages horaires;
- 11 Appuyer sur la touche **IP** pour quitter la fonction.



**Remarque :** en programmant l'heure d'allumage **ON...** identique à l'heure d'extinction **OF...**, la plage horaire est annulée et la platine électronique passe à la suivante (ex. **On 1=09:00 -Of 1=09:00** le programme «saute» la plage horaire 1 et continue avec **On 2...**).

## 1.6.2 Plage horaires identiques sur plusieurs jours

Cette fonction permet de programmer 4 plages horaires communes d'allumage et d'extinction de l'appareil sur plusieurs jours ou pour toute la semaine (voir tableau récapitulatif ci-après).

Pour programmer une seule plage horaire, procéder de la façon suivante :

- 1) Appuyer sur la touche **IP** puis sur la touche 
- 2) Choisir un GROUPE de jours en appuyant plusieurs fois sur les touches +/- 
- 3) Appuyer sur la touche **OK**
- 4) Répéter les opérations décrites du point 4 au point 10 du paragraphe 1.6.1

Tableau récapitulatif des jours disponibles

Tableau récapitulatif des jours disponibles			Réglages d'usine
Groupe MO-FR «MO-FR»	DAY 1 2 3 4 5	du lundi au vendredi	Cf. tableau § 1.6.1
Groupe SA-SU «SA-SU»	DAY 6 7	samedi au dimanche	07:00 - 23:00
Groupe MO-SA «MO-SA»	DAY 1 2 3 4 5 6	du lundi au samedi	Cf. tableau § 1.6.1
Groupe MO-SU «MO-SU»	DAY 1 2 3 4 5 7	tous les jours de la semaine	Cf. tableau § 1.6.1

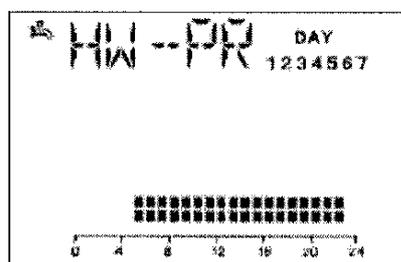
## 1.7 Programmation horaire du fonctionnement en mode sanitaire

(pour chaudières raccordées à un ballon séparé uniquement)

Cette fonction permet de programmer 4 plages horaires de fonctionnement de la chaudière en mode sanitaire sur une semaine (les plages horaires programmées sont les mêmes pour tous les jours de la semaine).

Pour sélectionner la programmation horaire en mode sanitaire, procéder de la façon suivante :

- 1) Appuyer sur la touche **IP** puis sur la touche  pour accéder à la programmation (chauffage et sanitaire);
- 2) Sélectionner le programme sanitaire «HW PR» en appuyant plusieurs fois sur les touches +/- 
- 3) Appuyer sur la touche **OK**
- 4) Programmer les plages horaires durant lesquelles la chaudière fonctionnera en mode sanitaire en répétant les opérations décrites du point 4 au point 10 du paragraphe 1.6.1 (réglage d'usine 06:00 - 23:00).

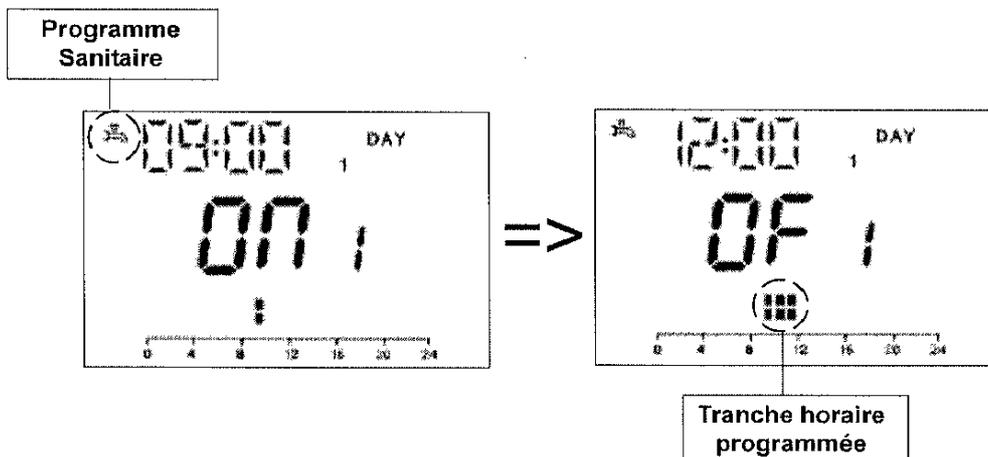


**Important:** pour activer la programmation hebdomadaire, l'installateur doit programmer le paramètre «HW PR» = 2.

**CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR :** pour activer la fonction programmer le paramètres 651 du circuit hydraulique = 4 (voir § 8 notice d'installation).

Pour modifier l'état de la fonction préchauffage, procéder comme suit:

**HW PR = 0** désactivation de la fonction préchauffage;  
**HW PR = 1** désactivation de la fonction chauffage;  
**HW PR = 2** activation de la fonction préchauffage avec programme hebdomadaire sanitaire comme décrit par. § 1.7.



## 2 FONCTIONS SPECIALES

### 2.1 Fonctions ECONOMIE - CONFORT

Cette fonction a pour but de programmer deux valeurs différentes de température ambiante :

#### Economie / Confort

Pour programmer la température ambiante choisie, appuyer sur la touche

- Le message «**ECONOM**» indique que la température ambiante programmée est la plus basse : l'écran affiche le symbole
- Le message «**COMFR**» indique que la température ambiante programmée correspond à la valeur nominale : l'écran affiche le symbole

Pour modifier momentanément la valeur de température ambiante, appuyer sur les touches +/- ou voir le § 2.2. Cette fonction peut être manuelle ou automatique :

#### Fonctionnement automatique (symbole affiché)

La température ambiante programmée dépend de la plage horaire (§ 1.3). Dans la plage horaire, la température ambiante correspond à la valeur **CONFORT**, en dehors de cet intervalle de temps, la température ambiante correspond à la valeur **ECONOMIE**.

Appuyer sur la touche pour modifier momentanément la température ambiante (de **CONFORT** à **ECONOMIE** et vice versa) jusqu'au prochain changement de la plage horaire programmée.

#### Fonctionnement manuel (symbole affiché)

Appuyer sur la touche et mettre la chaudière en mode de fonctionnement manuel. Appuyer sur la touche pour modifier la température ambiante (de **CONFORT** à **ECONOMIE** et vice versa) jusqu'à la prochaine modification.

### 2.2 Modification des températures des fonctions associées à la touche

Pour modifier la température, procéder de la façon suivante :

- Lancer la fonction **PROGR** en appuyant sur la touche **IP**;
- appuyer sur la touche pour faire défiler les fonctions à modifier comme l'explique le tableau ci-après :

Fonction	Affichage	Description de la fonction
CONFORT	La température programmée clignote (réglage d'usine = 20 °C)	Fonctionnement de la chaudière en mode chauffage à la température nominale
ECONM	La température programmée clignote (réglage d'usine = 18 °C)	Fonctionnement de la chaudière en mode chauffage point de consigne réduit
NOFRS	La température programmée clignote (réglage d'usine = 5 °C)	Fonctionnement de la chaudière en mode chauffage à la température antigel programmée

- Pour modifier la valeur de la fonction sélectionnée, appuyer sur les touches +/-
- Pour quitter, appuyer sur la touche **IP**

### 2.3 Fonctions temporisées (touche)

#### 2.3.1 Arrêt temporaire (programme vacances)

Cette fonction permet de désactiver temporairement la programmation horaire (§ 1.6) pendant un certain laps de temps. Au cours de cette phase, la température ambiante minimum (réglage d'usine = 5°C) est assurée ; pour la modifier, voir la description contenue dans le § 2.2 sous la rubrique «**NOFRS**».

Pour activer cette fonction, procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche pour programmer la fonction «**AUTO**» (symbole) ;
- Appuyer sur la touche l'écran affiche **MM 60** et les symboles clignent.

Utiliser les touches +/- pour régler la durée de la fonction; la plage de réglage est de 10 minutes. La durée peut varier de 10 minutes à 45 jours maximum.

Si on appuie sur la touche +/- après **90 minutes**, l'écran affiche **HH 02** :

dans ce cas, le temps est exprimé en heures. La plage peut varier entre 2 et 47 heures.

Si on appuie sur la touche +/- après **47 heures**, l'écran affiche **DD 02** :

dans ce cas, le temps est exprimé en jours. La plage varie de 2 à 45 jours (l'intervalle de réglage est de 1 jour).

- Appuyer la touche **OK** pour activer la fonction et sortir du mode programmation.

**Recommandation:** après avoir activé cette fonction, veiller à n'appuyer sur aucune autre touche. En effet, le fait d'appuyer sur une touche quelconque de la commande à distance pourrait activer par erreur la fonction «**Manuel**» (le symbole clignote sur l'écran) et la fonction «**Arrêt temporaire**» serait ainsi interrompue. Dans ce cas, il est nécessaire de relancer la procédure d'activation de la fonction, ainsi que nous l'avons décrit au début de ce paragraphe.

#### 2.3.2 Fonctionnement Manuel temporaire (VISITEURS)

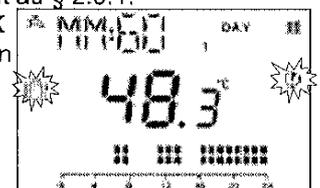
Cette fonction permet de programmer une température ambiante pendant un certain laps de temps. À la fin de ce laps de temps, le mode de fonctionnement repasse au mode programmé auparavant.

Pour activer cette fonction, procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche pour programmer la fonction «**Manuel**» (symbole) ;
- Appuyer sur la touche l'écran indique **MM 60** et les symboles clignent;
- Pour modifier la valeur de la température ambiante, appuyer sur la touche **OK** (l'écran affiche «**AMB**») et utiliser sur les touches +/-
- Le réglage de la durée de la fonction est le même que celui qui est décrit au § 2.3.1.

- Appuyer la touche **OK** pour activer la fonction et sortir du mode programmation.

Dans cet exemple, la fonction a une durée de 60 minutes



### **3 REMPLISSAGE DE LA CHAUDIERE**

Voir Notice d'Installation de la chaudière

### **4 ARRET DE LA CHAUDIERE**

Pour éteindre la chaudière, couper l'alimentation électrique de l'appareil. Si la chaudière est sur «OFF» (§ 1.2), les circuits électriques restent sous tension et la fonction antigel est activée (§ 6).

### **5 CHANGEMENT DE GAZ**

Les chaudières peuvent fonctionner au gaz méthane et au propane. S'il s'avère nécessaire de procéder à une transformation, s'adresser à la Station Technique agréée, voir notice d'Installation § 7.

### **6 ARRET PROLONGE DE L'INSTALLATION - PROTECTION CONTRE LE GEL**

Éviter de vidanger le circuit de chauffage car tout changement d'eau provoque la formation de dépôts de calcaire inutiles et dangereux à l'intérieur de la chaudière et des éléments chauffants. Si le chauffage n'est pas utilisé pendant l'hiver et en cas de risque de gel, il est conseillé de mélanger l'eau du circuit avec des solutions antigel spécifiques (par ex. glycol propylénique associé à des inhibiteurs d'incrustations et corrosions).

La commande électronique de la chaudière est dotée d'une fonction «antigel» en mode chauffage qui déclenche le brûleur de façon à atteindre une valeur proche de 30°C lorsque la température de départ du circuit est inférieure à 5°C.

Cette fonction se déclenche si :

- La chaudière est alimentée électriquement ;
- L'alimentation en gaz est assurée ;
- La pression du circuit est celle prescrite ;
- La chaudière n'est pas mise en sécurité.

## 7 SIGNALISATIONS - DECLENCHEMENT DES DISPOSITIFS DE SECURITE

La commande à distance affiche deux types de signalisations : **ANOMALIE** et **BLOCAGE**

### **ANOMALIE**

L'anomalie est identifiée par un code d'erreur suivi de la lettre E et l'utilisateur ne peut pas la réparer. Faire appel à la Station Technique agréée.

### **BLOC**

En cas de mise en sécurité, l'écran affiche le message >>>OK clignotant en alternance (toutes les 2 secondes env.) avec le message <ERROR>.

La mise en sécurité est signalée par un code d'erreur suivi de la lettre E.

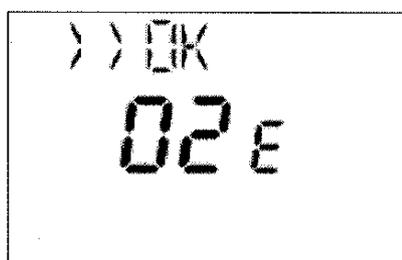
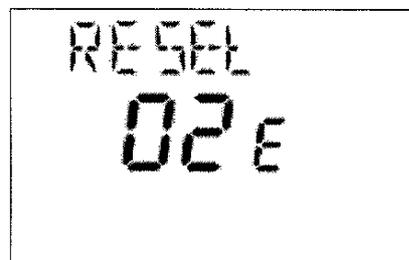
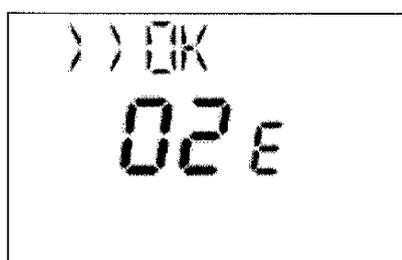
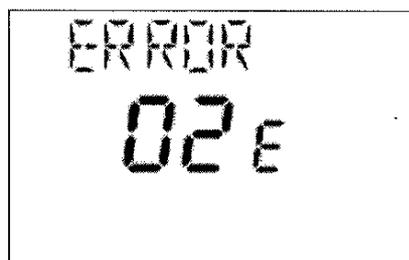
Appuyer sur la touche OK pour réarmer la platine électronique et rétablir le fonctionnement.

L'écran affiche d'abord <RESET> puis >>>OK.

**L'opération de réarmement (en appuyant la touche «OK») est admise pour un nombre maximum de 5 tentatives consécutives, après lesquelles l'afficheur de l'AVS 77 affiche «155E».**

Dans ces conditions le réarmement doit se faire via la touche RESET.

**Remarque:** si un code d'erreur différent de ceux cités apparaît sur l'afficheur du module de régulation, ou si une anomalie se présente trop fréquemment, s'adresser à la Station Technique agréée



## 7.1 Tableau des récapitulatifs des signalisations et des anomalies les plus fréquentes pouvant être visualisées sur l'afficheur

Code affiché	Défauts	Actions à mener
10E	Défaut de la sonde extérieure	Faire appel à la Station Technique agréée
20E	Défaut de la sonde de régulation	Faire appel à la Station Technique agréée
28E	Défaut de la sonde sécurité fumées	Faire appel à la Station Technique agréée
50E	Défaut de la sonde sanitaire	Faire appel à la Station Technique agréée
60E	Défaut de la sonde ambiante	Faire appel à la Station Technique agréée
62E	Version du LMU 34 dépassée	Faire appel à la Station Technique agréée
88E	Défaut de communication entre la LMU 34 et le module de régulation AVS 77	Faire appel à la Station Technique agréée
95E	Défaut de l'horloge interne du module de régulation AVS 77	Faire appel à la Station Technique agréée
110E	Arrêt chaudière par surchauffe du circuit hydraulique	Appuyer 2 fois sur la touche «OK» du module de régulation AVS 77 pour rétablir le fonctionnement. Si l'anomalie persiste, faire appel à la Station Technique agréée
119E	Arrêt chaudière par défaut de pression hydraulique	Vérifier que la pression de la chaudière est celle prescrite dans le chapitre remplissage de l'installation, le rétablissement du fonctionnement est automatique dès que la pression du circuit est correcte. Si l'anomalie persiste, faire appel à la Station Technique agréée
125E	Arrêt chaudière par manque de débit d'eau	Appuyer 2 fois sur la touche «OK» du module de régulation AVS 77 ou présence d'air dans le circuit pour rétablir le fonctionnement. Si l'anomalie persiste, faire appel à la Station Technique agréée
127E	Activation de la fonction «Anti-Légionellose»	La signalisation est temporaire et se termine automatiquement une fois passé le temps de la durée de la fonction.
130E	Défaut capteur de température de fumées	Appuyer 2 fois sur la touche «OK» du module de régulation AVS 77 pour rétablir le fonctionnement. Si l'anomalie persiste, faire appel à la Station Technique agréée
131E	Alimentation électrique chaudière coupée suite à l'anomalie E125 ou E130.	Appuyer sur le bouton de réarmement du boîtier de commande LMU 34. Si l'anomalie persiste, faire appel à la Station Technique agréée
133E	Absence de gaz	Appuyer 2 fois sur la touche «OK» du module de régulation AVS 77 ou présence d'air dans le circuit pour rétablir le fonctionnement. Si l'anomalie persiste, faire appel à la Station Technique agréée
151E	Erreur interne carte chaudière (LMU 34)	Faire appel à la Station Technique agréée. Vérifier le positionnement des électrodes d'allumage (voir § 8 installation)
155E	Dépassement du nombre max. (5) de tentatives de «RESET»	Appuyer sur le bouton de réarmement du boîtier de commande LMU 34. Si l'anomalie persiste, faire appel à la Station Technique agréée
156E	Tension d'alimentation trop basse	Attendre que la tension d'alimentation revienne aux valeurs normales. Le rétablissement du fonctionnement est automatique.
160E	Seuil de vitesse de ventilateur non atteint	Faire appel à la Station Technique agréée
193E	Présence d'air dans le circuit	La signalisation d'anomalie est temporaire. Le rétablissement est automatique.

Toutes les anomalies sont visualisées par ordre d'importance; en cas de présence simultanée de plusieurs anomalies, la première à être visualisée est celle avec priorité supérieure. Après avoir éliminé la cause de la première anomalie le système affiche la seconde etc.. En cas d'anomalie fréquente contacter la Station Technique agréée.

## 8 INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE REGULIERE

Afin de garantir à votre chaudière une efficacité de fonctionnement et une sécurité parfaite, il faut à la fin de chaque saison la faire inspecter par la Station Technique agréée. Une maintenance sérieuse permet toujours de faire des économies au niveau de la gestion de l'installation. Le nettoyage externe de l'appareil ne doit pas être effectué à l'aide de substances abrasives, agressives et/ou facilement inflammables (par ex. l'essence, les alcools, etc.) et de toute manière l'appareil ne doit pas fonctionner pendant le nettoyage (voir chapitre 4 «Arrêt de la chaudière»).